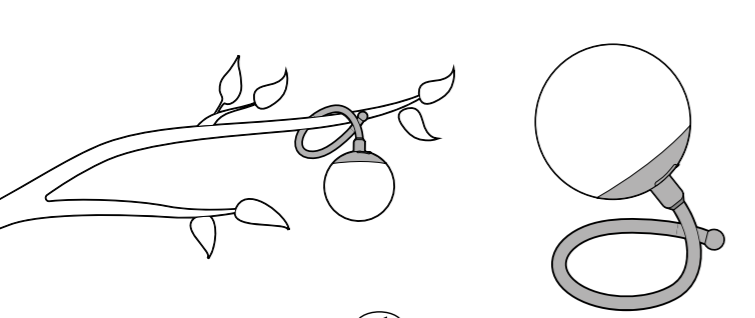


Zewnętrzna lampa LED | Exteriérové svetidlo s LED

LED-es kültéri lámpa | LED dış mekan lambası



pl

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku zewnętrznego, jak i wewnętrznego. Produkt nie nadaje się do celów komercyjnych.

• Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia! • Dzieci nie potrafią rozpoznać niebezpieczeństw wynikających z nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi, dlatego nigdy nie mogą używać takich urządzeń bez nadzoru.

• Produkt nadaje się do użytku zewnętrznego i odpowiada stopniowi ochrony IP44. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed dotknięciem narzędziami lub drutem oraz przed dostawianiem się do wnętrza ciała o średnicy większej niż 1 mm, a także przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą.

W żadnym razie nie wolno używać produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do natychmiastowego zwarcia i powstania ryzyka porażenia prądem elektrycznym.

• Nie wolno używać lampy ani kabla USB-C, jeśli są one w widoczny sposób uszkodzone lub jeśli lampa upadła na ziemię.

• Podczas ładowania akumulatora lampy należy przestrzegać następujących zasad:

- Lampę należy ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

- Do ładowania należy używać wyłącznie odpowiednich zasilaczy sieciowych USB, których parametry odpowiadają danym technicznym produktu.

- Nie wolno stosować niesprawnych/uszkodzonych zasilaczy sieciowych USB ani próbować ich naprawiać.

• Akumulator jest na stałe wbudowany w głowicę lampy. Nie wolno go samodzielnie wymienić.

Ładowanie akumulatora

Aby chronić akumulator przed uszkodzeniem, w chwili dostawy jest on naładowany jedynie w połowie. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.

i Lampa może być zasilana z wbudowanego, naładowanego akumulatora.

Nie można używać lampy podczas ładowania.

Włączanie / wyłączenie / ściemnianie

▷ Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania/ ściemniania:
1x, aby lampa świeciła ze **100-procentową** intensywnością,
2x, aby lampa świeciła z **50-procentową** intensywnością,
3x, aby **wyłączyć** lampę.

Dane techniczne			
Model:	762 041	Marka:	Li-polimer
Akumulator: (przebadano wg UN 38.3)	akumulator litowo-polimerowy 3,7 V ⎓ 800 mAh (symbol ⎓ oznacza prąd stały) energia znamionowa: 2,96 Wh		Li-polimer 800 mAh 3,7V 2,96 Wh 903504735@qq.com
Dodatkowe informacje akumulatora:	dot. zastosowanego	Wejście:	5 V ⎓ 1 A
Producent:	Shenzhen Zonyou Power Co., Ltd., Room F1605, Building 9, Shuian Garden, No.16 Shenglong Road, Shengping Community, Longcheng Street, Longgang District, Shenzhen, China	Czas ładowania:	ok. 3 godzin
		Czas świecenia (przy całkowicie naładowanym akumulatorze):	ok. 5 godzin (100% intensywności światła) ok. 10 godzin (50% intensywności światła)
		Źródło światła:	dioda LED
		Stopień ochrony lampy:	IP44
		Temperatura otoczenia:	od -10°C do +45°C

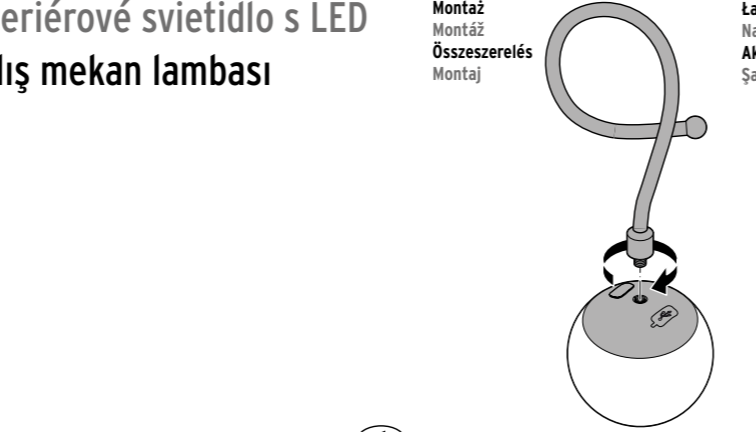
Usuwanie odpadów

Produkt oraz jego opakowanie zawierają wartościowe materiały, które nadają się do ponownego wykorzystania. Ponowne przetwarzanie odpadów powoduje zmniejszenie ich ilości i przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne.

pl **Instrukcja użytkowania** | **sk** **Návod na použitie** | **hu** **Használati útmutató** | **tr** **Kullanım Kılavuzu**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 154215FV05X02XV1 · 2026-01



sk

Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži len na dekoráčne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je navrhnutý na použitie v exteriéroch ako aj v interiéroch. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné účely.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvá, ktoré môžu hroziť pri neprimeranom zaobchádzaní s elektrickými prístrojmi. Nikdy nedovoľte deťom používanie elektrických prístrojov bez dozoru.

- Výrobok je vhodný do exteriéru a zodpovedá stuňu ochrany krytom IP44. Znamená to, že výrobok je chránený pred kontaktom s nástrojom alebo drôtom, ako aj proti cudzím predmetom s priemerom väčším než 1 mm a pred striekajúcou vodou ako napr. dažďom. Chráňte ho však pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Spôsobili by ste okamžitý skrat a súčasne hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Svetidlo ani USB-C kábel nepoužívajte, ak vykazujú viditeľné poškodenie alebo ak svetidlo spadlo.

- Pri nabíjaní svetidla riaďte sa:

- Svetidlo nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.

- Na nabíjanie používajte len vhodné USB sieťové adaptéry, ktoré zodpovedajú parametrom uvede-ným v časti „Technické údaje“.

- Nepoužívajte poškodené USB sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť.

Nabíjanie akumulátora

Na eliminovanie poškodenia je akumulátor pri dodaní nabitý len čiastočne. Pred prvým použitím musíte akumulátor úplne nabiť.

i Svetidlo môžete prevádzkovať pomocou nabitého akumulátora. Pri nabíjaní sa svetidlo nemôže prevádzkovať.

Technické údaje

Model:	762 041	Značka:	Li-polymer
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	litiovo-polymérový akumulátor 3,7 V ⎓ 800 mAh (symbol ⎓ pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 2,96 Wh	E-mail:	800 mAh 3,7V 2,96 Wh 903504735@qq.com
		Dátum výroby:	2026/01
		Krajina výroby:	Čína
		Vstup:	5 V ⎓ 1 A
		Doba nabíjania:	cca 3 hodiny
		Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	cca 5 hodín (100 % intenzita svetla) cca 10 hodín (50 % intenzita svetla)
		Zdroj svetla:	LED
		Stupeň ochrany krytom svetlidlom:	IP44
		Teplota prostredia:	-10 až +45 °C

Zapnutie/vypnutie/stmievanie

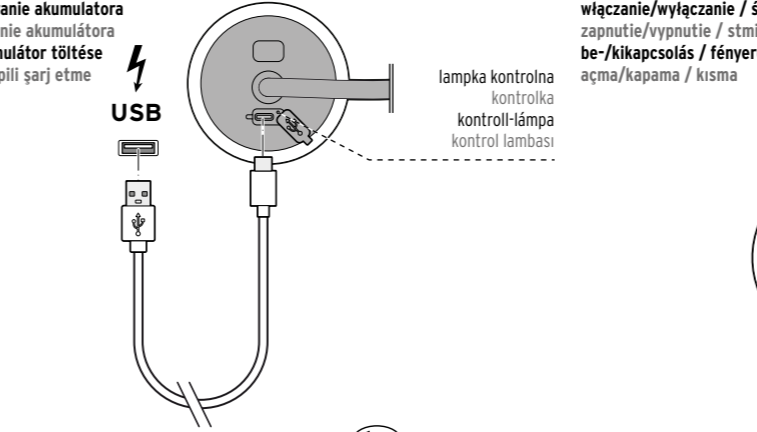
▷ Stlačiť tlačidlo zap./vyp./stmievania
1x pre **100 %** intenzitu osvetlenia,
2x pre **50 %** intenzitu osvetlenia,
3x pre **vypnutie**.

Technické údaje			
Model:	762 041	Značka:	Li-polymer
Akumulátor: (testovaný podľa UN 38.3)	litiovo-polymérový akumulátor 3,7 V ⎓ 800 mAh (symbol ⎓ pre jednosmerný prúd) menovitá energia: 2,96 Wh	E-mail:	800 mAh 3,7V 2,96 Wh 903504735@qq.com
		Dátum výroby:	2026/01
		Krajina výroby:	Čína
		Vstup:	5 V ⎓ 1 A
		Doba nabíjania:	cca 3 hodiny
		Doba svietenia (s plne nabitým akumulátorom):	cca 5 hodín (100 % intenzita svetla) cca 10 hodín (50 % intenzita svetla)
		Zdroj svetla:	LED
		Stupeň ochrany krytom svetlidlom:	IP44
		Teplota prostredia:	-10 až +45 °C

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie. Likvidujte obal podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Pristroje, batérie a akumulatory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvo-rtor, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie vaša obecná alebo mestská správa. Vybité batérie a akumulatory je potrebné odovzdať na zber- nom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribú- ciou batérií. Kontakty litiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prepleťe páskou.



hu

Biztonsági előírások

Figyelmes olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a termék-től, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék magánháztartásokban csak dekorációs célok-ra szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék bel- és kültéri használatra is alkalmas. A termék üzleti célokra nem hasznáható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• A gyermek nem ismerik fel az elektromos készülé-kek nem megfelelő használatából esetlegesen szár-mazó veszélyeket. Ezért soha ne engedje, hogy a gyermek felügyelet nélkül használják az elektro-mos készülékeket.

• A termék szabaddan való használatra alkalmas, és megfelel az IP44 védelmi osztálynak, ami azt jelenti, hogy a termék védett szerszámmal, dróttal vagy 1 mm-nél nagyobb átmérőjű idegen testtel történő érintéssel, valamint a spricelől vízzel, pl. esővel szemben. Ővja viszont nagyobb esőzéstől és foltóly víztől. A terméket víz alatt üzemetelteti tilos. Ez azon- nál rövidzárlatot okozna, és áramütés veszélye áll fenn.

- Ne használja a készüléket vagy az USB-C kábelt, ha azokon sérülés látható, vagy ha a lámpa leeseett.

• A lámpa feltöltése közben vegye figyelembe:

- A lámpát csak száraz, belső helyiségben töltsse fel.

- A termék töltéséhez csak a termék műszaki ada-tainak megfelelő hálózati adaptert használjon.

- Ne használjon meghibásodott USB-hálózati adap-tert és ne is próbálja meg azt megjavítani.

Akkumulátor töltése

Az akkumulátort a sérülések elkerülése érdekében csak félig feltöltve szállítjuk. Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.

i A lámpa feltöltött akkumulátorral üzemel-tetheti.

A termék működtetése töltés közben nem lehetséges.

Be-/kikapcsolás / Fényérszabályzás

▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló/fényérszabályzó gombot:

1-szer **100 %** fényintenzitás,
2-szer **50 %** fényintenzitás,
3-Végül **kikapcsolás**.

Be-/kikapcsolás / Fényérszabályzás

▷ Nyomja meg a be-/kikapcsoló/fényérszabályzó gombot:

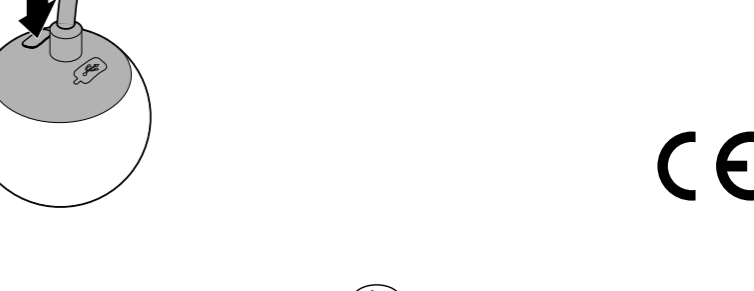
Műszaki adatok			
Modell:	762 041	Márka:	Li-polimer
Akkumulátor: (az UN 38.3 alapján tesztelve)	lítium-polimer akkumulátor 3,7 V ⎓ 800 mAh (a ⎓ szimbólum egyenáramot jelöl)	E-mail:	800 mAh 3,7 V 2,96 Wh 903504735@qq.com
		Gyártás dátuma:	2026/01
		Gyártás helye:	Kína
		Bement:	5 V ⎓ 1 A
		Töltési idő:	kb. 3 óra
		Üzemi idő: (teljesen feltöltött akkuval):	kb. 5 óra (100 % fényerőn) kb. 10 óra (50 % fényerőn)
		Izzó:	LED
		Lámpa védelmi osztálya:	IP44
		Környezeti hőmérséklet:	-10 °C és +45 °C között

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az újrahasznosítás csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet. A csomagolóanyagok eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott készülékek, elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Őnt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól küön-választva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek veszélyes anyagokat tartalmaznak, amelyek nem meg-felelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilá-gosítást. Az elhasználtott elemeket és akkumulató- rokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésben kell leadni. Az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumulátorok érintkezőit.

Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 762 041



tr

Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun ve kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtiliği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu sakla- yın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Bu ürün açık ve kapalı alanda kullanım için tasarlanmıştır. Ürün ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Çocuklar, elektrikli cihazların hatalı kullanılmasi sonucu oluşabilecek tehlikeleri fark edemez. Bu yüzden çocukların gözetimsiz olarak elektrikli cihazları kullanmalarına asla izin vermayın.

• Ürün dış mekanlarda kullanılabılır ve IP44 koruyucu sınıfa uygundur. Bu, ürünün bir alet veya tel ile temas etmesinin yanı sıra 1 mm den büyük çaplı yabancı cisimlere ve yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Lambayı şiddetli yağmurdan ve akar sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Bu derhal kısa devreye sebep olabilir ve elektrik çarpması riski vardır.

• Görünür hasar varsa veya lamba düşürülmüşse lambayı veya USB-C kablosunu çalıştırmayın.

- Lambayı sadece kuru iç mekanlarda şarj edin.

- Şarj etmek için yalnızca "Teknik bilgiler" bölümünde belirtilen uygun USB elektrik adaptörlerini kullanın.

- Arızalı bir USB elektrik adaptörü kullanmayın ve bunu tamir etmeye çalışmayın.

• Şarjlı pil lamba başlığına sabit olarak monte edilmiştir ve değiştirilmemelidir. Lamba başlığını parçalarını ayırmayın. Üründe herhangi bir değişik- lik yapmayın. Üründe yapılması gereken onarımları sadece yetkili bir servise yaptırın.

• Ürün bir lityum polimer şarjlı pil içermektedir.

• Bu parçalanmamalı, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

• Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.

• Lambayı ambalajında çalıştırmayın.

• Şarj işlemi süresince lambanın üzerini kapatmayın.

• Ürünün tüm parçalarını darbelere, düşmelere, toza, doğrudan güneş ışığına ve aşırı sıcaklıklara karşı koruyun.

• Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.

• Ürünü içinde su birikebilecek çukurlara veya derin yerlere konulmamalıdır.

• Sabit takılması olan LED'ler değiştirilemez ve değiştiri- rimelmemelidir.

• Lamba, soket bağlantısı kapalı olduğu durumda püs- kürtme suyuна karşı korumalıdır ama su geçirmez değildir. Ürünü şiddetli yağmurdan koruyun ve suya batırmayın.

• Ürün, yakl. -10 °C'ye kadar dış mekanlarda kullanım için uygundur. Daha soğuk havalarda ürünü evde saklayın, aksi takdirde hasar görebilir.

• Kuvvetli rüzgar, fırtına vb. olaylara karşı ürün dayan-ıklı değildir! Şiddetli rüzgar veya fırtına tehdiidi şarjlı pil tam olarak şarj edin.

i Lambayı şarj edilmiş akü ile çalıştırabilirsiniz.

Lambayı, şarj esasında kullanamazsınız.

1. Birlikte teslim edilen USB-C kablosunu kulla- narak lambayı USB bağlantısına sahip bir elekt-

Açma/kapama / kısma			
▷ Açma/kapama/kısma düğmesine basın. <p>%100 ışık yoğunluğu için 1 kere, %50 ışık yoğunluğu için 2 kere, Kapatmak için 3 kere.</p>			

Teknik bilgiler			
Model:	762 041	Marka:	Li polimer
Şarjlı pil:	Lityum polimer şarjlı pil (UN 38.3'e göre test edilmiştir)	E-posta:	800 mAh 3,7V 2,96 Wh 903504735@qq.com
		Üretim tarihi:	2026/01
		Üretim yeri:	Çin
		Giriş:	5 V ⎓ 1 A
		Şarj süresi:	yakl. 3 saat
		Aydınlatma süresi (tam dolu şarjlı pil ile):	yakl. 5 saat (%100 ışık yoğunluğu) yakl. 10 saat (%50 ışık yoğunluğu)
		Ampul:	LED
		Lamba koruma sınıfı:	IP44
		Ortam sıcaklığı:	-10 ila +45 °C

İmha etme

Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum pillerin/şarjlı pillerin kontaklarını imha etme- den önce bantla yapıştırın.

Dikkat! Bu cihaz, güvenlik nedenlerinden dolayı sabit olarak takılı olan çıkarılmayan bir şarjlı pil içerir. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Bundan dolayı cihazı açılmamış şekilde, cihaz ve şarjlı pili usulüne uygun şekilde imha eden toplama yerine teslim edin.

pl **Instrukcja użytkowania** | **sk** **Návod na použitie** | **hu** **Használati útmutató** | **tr** **Kullanım Kılavuzu**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 154215FV05X02XV1 · 2026-01

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.pl · www.tchibo.sk · www.tchibo.hu · www.tchibo.com.tr